

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40**
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane**
*Prywatne użycie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach
 Przemysłowe zastosowanie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach
 Profesjonalne stosowanie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach
 Zgodnie z ogólnymi scenariuszami narażenia ATIEL / ATC na stosowanie środków smarujących (V1.0, 07.01.2013)
 Zobacz szczegółowe informacje o scenariuszach narażenia w załączniku*
- **Zastosowanie substancji / preparatu**
*Tylko dla właściwego postępowania.
 olej silnikowy*
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**
 MOTOREX AG
 Bern-Zürich-Strasse 31, Postfach
 CH-4901 Langenthal
 Tel. +41 (0)62 919 75 75
 www.motorex.com
- **Wyłączny przedstawiciel we UE:**
 MOTOREX GmbH, Lilienthalstrasse 30-32, D-64625 Bensheim, Tel 06251-974910,
 Motorex.de@Motorex.com
- **Komórka udzielająca informacji:** msds@motorex.com
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:** Telefon alarmowy: (12) 411 99 99

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszanki**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**
Aquatic Chronic 3 H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**
H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności**
*P273 Unikać uwolnienia do środowiska.
 P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.*
- **Dane dodatkowe:**
Zawiera Reaction products of benzenesulfonic acid, mono-C20-24 (even)-sec-alkyl derivs. Para-, calcium salts, bezwodnik maleinowy. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie występuje
- **vPvB:** Nie występuje

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 1)

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

· 3.2 Mieszanki

· **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

· **Składniki niebezpieczne:**

	Mineral oils (mixture) Asp. Tox. 1, H304	≥2,5-≤7,5%
CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1 Numer indeksu: 649-467-00-8 Reg.nr.: 01-2119484627-25	Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) Asp. Tox. 1, H304	2,5-7,5%
CAS: 84605-29-8 EINECS: 283-392-8 Reg.nr.: 01-2119493626-26	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315 Określone granice stężeń: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 6,25 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 12,5 % Eye Irrit. 2; H319: 10 % ≤ C < 12,5 %	≥1-<2,5%
Numer WE: 947-519-7	Reaction products of benzenesulfonic acid, mono-C20-24 (even)-sec-alkyl derivs. Para-, calcium salts Skin Sens. 1B, H317 Konkretny limit koncentracji: Skin Sens. 1B;H317: C ≥ 10,01 %	≥0,1-≤1%
CAS: 121158-58-5 Numer WE: 310-154-3 Numer indeksu: 604-092-00-9 Reg.nr.: 01-2119513207-49	rozgałęziony dodecylofenol Repr. 1B, H360F; Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400 (M=10); Aquatic Chronic 1, H410 (M=10)	≥0,0025-<0,025%
CAS: 108-31-6 EINECS: 203-571-6 Numer indeksu: 607-096-00-9	bezwodnik maleinowy Resp. Sens. 1, H334; STOT RE 1, H372; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1A, H317, EUH071 Konkretny limit koncentracji: Skin Sens. 1A;H317: C ≥ 0,001 %	≥0-<0,001%

· **Wskazówki dodatkowe:**

Uwaga L: Klasyfikacja jako rakotwórcza nie ma zastosowania, ponieważ mieszanina (lub substancja) zawiera mniej niż 3% ekstrakt dimetylosulfotlenku (DMSO) mierzony zgodnie z IP 346. Pełna treść przytoczonych wskazań dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

· 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

· **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.

· **Po styczności ze skórą:**

Usunąć pozostałości z mydła i wody.

Natychmiast zdjąć zanieczyszczone ubranie.

· **Po styczności z okiem:**

Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.

Skonsultuj się z lekarzem, jeżeli podrażnienie się pogłębia.

· **Po przełknięciu:**

Nie wywoływać wymiotów. Nie należy przyjmować w resorpcji czynników stymulujących.

Skonsultuj się z lekarzem, który zadecyduje o konieczności i sposobu opróżnienia żołądka.

(ciąg dalszy na stronie 3)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 2)

- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:** Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**
W przypadku węgla ognia, siarki i fosforu tlenki mogą być formowane.
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
Nie konieczne.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.
W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
Nie powstają żadne materiały niebezpieczne.
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**
Zużyte oleje (oleje silnikowe, oleje przekładniowe, oleje przemysłowe) zawierają składniki wywołujące raka skóry. Dlatego należy unikać kontaktu ze skórą przez noszenie rękawic chroniących. Starannie oczyścić zabrudzone części skóry wodą z mydłem.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**
Nie należy podgrzewać powyżej temperatury zapłonu.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**
Zalecana temperatura przechowywania (stopnie C): ≤50°C

(ciąg dalszy na stronie 4)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 3)

Przechowywać pojemniki zamknięte i chronić przed deszczem, kurzem, ciepłem i innymi czynnikami atmosferycznymi.

· **Klasa składowania:** 10

· **7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

· 8.1 Parametry dotyczące kontroli

· **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

108-31-6 bezwodnik maleinowy

NDS	NDSCh: 1 mg/m ³
	NDS: 0,5 mg/m ³
	skóra

· Wartości DNEL

84605-29-8 Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts

Ustne	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	0,24 mg/kg/24h (konsument)
Skórne	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	12,1 mg/kg/24h (pracownik)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	6,1 mg/kg/24h (konsument)
Wdechowe	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	8,31 mg/m ³ (pracownik)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	2,11 mg/m ³ (konsument)

121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol

Ustne	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	0,075 mg/kg/24h (konsument)
Skórne	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	1,26 mg/kg/24h (konsument)
	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	0,25 mg/kg/24h (pracownik)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	166 mg/kg/24h (pracownik)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	0,075 mg/kg/24h (konsument)
Wdechowe	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	50 mg/kg/24h (konsument)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	44,18 mg/m ³ (pracownik)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	0,79 mg/m ³ (konsument)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	13,26 mg/m ³ (konsument)

· Wartości PNEC

84605-29-8 Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts

Ustne	PNEC / Predators / Secondary poisoning	10,67 mg/kg food (zatrucie wtórne (drapieżniki))
	PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,004 mg/l (organizmów wodnych)
	PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,0046 mg/l (organizmów wodnych)
	PNEC / Aquatic org / intermittent releases (freshwater)	0,045 mg/l (organizmów wodnych)
	PNEC / Aquatic organisms / Sewage treatment plant / STP	100 mg/l (organizmów wodnych)
	PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	0,02203 mg/kg (organizmów wodnych)
	PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	0,002203 mg/kg (organizmów wodnych)
	PNEC / Terrestrial organism / Soil	0,00206 mg/kg (organizmów lądowych)

121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol

Ustne	PNEC / Predators / Secondary poisoning	4 mg/kg food (zatrucie wtórne (drapieżniki))
-------	--	--

(ciąg dalszy na stronie 5)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 4)

PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,000074 mg/l (organizmów wodnych)
PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,000074 mg/l (organizmów wodnych)
PNEC / Aquatic org / intermittent releases (freshwater)	0,00037 mg/l (organizmów wodnych)
PNEC / Aquatic organisms / Sewage treatment plant / STP	100 mg/l (organizmów wodnych)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	0,226 mg/kg (organizmów wodnych)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	0,0266 mg/kg (organizmów wodnych)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	0,118 mg/kg (organizmów lądowych)

· **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

· **8.2 Kontrola narażenia**

· **Stosowne techniczne środki kontroli** Brak dalszych danych, patrz sekcja 7.

· **Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**

· **Ogólne środki ochrony i higieny:**

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

Nie wdychać gazów/ par / aerozoli.

· **Ochronę dróg oddechowych** Nie konieczne.

· **Ochrona rąk:**

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

· **Materiał, z którego wykonane są rękawice**

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.

· **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· **Ochronę oczu lub twarzy** Okulary ochronne zalecane podczas napełniania

· **Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

· **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

· **Ogólne dane**

· **Stan skupienia**

Płynny

· **Kolor:**

Kolor bursztynu

· **Zapach:**

Charakterystyczny

· **Próg zapachu:**

Nieokreślone.

· **Temperatura topnienia/krzepnięcia:**

Nie jest określony.

· **Temperatura wrzenia lub początkowa**

temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia

Nie jest określony.

· **Palność materiałów**

Nie ma zastosowania.

· **Dolna i górna granica wybuchowości**

· **Dolna:**

Nieokreślone.

· **Górna:**

Nieokreślone.

· **Temperatura zapłonu:**

>200 °C

· **Temperatura rozkładu:**

Nieokreślone.

(ciąg dalszy na stronie 6)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 5)

· pH	Nieokreślone.
· Lepkość:	
· Lepkość kinematyczna	82 mm ² /s @ 40 °C (DIN 51562-1)
· Konsystencja	
· Dynamiczna:	Nieokreślone.
· Rozpuszczalność	
· Woda:	Nie lub mało mieszalny.
· Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	Nieokreślone.
· pojemność cieplna	
· Prężność pary w 20 °C	1,3 hPa <0,1 hPa (20°C)
· Gęstość lub gęstość względna	
· Gęstość w 20 °C:	0,865 g/cm ³ (ASTM D 4052)
· Gęstość względna	Nieokreślone.
· Gęstość par	Nieokreślone.

· 9.2 Inne informacje	
· Wygląd:	
· Forma:	Płynny
· Ważne dane na temat ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa	
· Właściwości wybuchowe:	Produkt nie jest grozi wybuchem.
· Kontrola rozdzielczości rozpuszczalników:	
· VOC (EC)	0,00 %
· Zmiana stanu	
· Szybkość parowania	Nieokreślone.

· Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego	
· Materiały wybuchowe	brak
· Gazy łatwopalne	brak
· Aerozole	brak
· Gazy utleniające	brak
· Gazy pod ciśnieniem	brak
· Płyny łatwopalne	brak
· Łatwopalne ciała stałe	brak
· Substancje i mieszaniny samoreaktywne	brak
· Substancje ciekłe piroforyczne	brak
· Substancje stałe piroforyczne	brak
· Substancje i mieszaniny samonagrzewające się	brak
· Substancje i mieszaniny, które w kontakcie z wodą emitują gazy łatwopalne	brak
· Substancje ciekłe utleniające	brak
· Substancje stałe utleniające	brak
· Nadtlenki organiczne	brak
· Substancje powodujące korozję metali	brak
· Odczulone materiały wybuchowe	brak

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 10.2 Stabilność chemiczna
- Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji Reakcje niebezpieczne nie są znane.

(ciąg dalszy na stronie 7)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 6)

- **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

64742-54-7 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)		
Ustne	LD50	5.000 mg/kg (szczur)
	LOAEL	125 mg/kg/24h (szczur)
Skórne	LD50	2.000-5.000 mg/kg (Rabbitt)
	NOAEL	150 mg/kg/24h (mysz)
		30-2.000 mg/kg/24h (szczur)
		1.000 mg/kg/24h (Rabbitt)
Wdechowe	LOAEL	100 mg/kg/24h (mysz)
	LC50 / 4h	2,18-5,53 mg/l (szczur)
	NOEL	220 mg/m ³ (szczur)
	NOAEL	980 mg/m ³ (szczur)
84605-29-8 Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts		
Ustne	NOEL	40 mg/kg/24h (szczur)
	NOAEL	160 mg/kg/24h (szczur)
Skórne	LD50	2.002 mg/kg (szczur)
Wdechowe	LC50 / 4h	2,3 mg/l (szczur)
121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol		
Ustne	LD50	2.100-2.200 mg/kg (szczur)
	NOEL	5-50 mg/kg/24h (szczur)
	NOAEL	60-100 mg/kg/24h (szczur)
Skórne	LD50	15.000 mg/kg (Rabbitt)
108-31-6 bezwodnik maleinowy		
Ustne	LD50	400 mg/kg (szczur)
Skórne	LD50	2.620 mg/kg (Rabbitt)

- **Działanie żrące/drażniące na skórę**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 8)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 7)

- **Zagrożenie spowodowane aspiracją**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

· **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol

Wykaz I

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

· 12.1 Toksyczność

· Toksyczność wodna:

64742-54-7 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

LL50	10.000 mg/l/96h (Bezkręgowce wodne)
	100 mg/l/96h (ryba)
LL50	10.000 mg/l/72h (Bezkręgowce wodne)
LL50	10.000 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
LL50	10.000 mg/l/24h (Bezkręgowce wodne)
EL50	10.000 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)

84605-29-8 Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts

LOEC	0,8 mg/l/21d (Bezkręgowce wodne)
LC50	46 mg/l/96h (ryba)
EC50	10.000 mg/l/3h (microorganisms)
LL50	4,5 mg/l/96h (ryba)
EL50	23 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
EL50	21-24 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
NOEC	0,4-0,8 mg/l/21d (Bezkręgowce wodne)
NOELR	1,8 mg/l/96h (ryba)
NOELR	10 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)

Reaction products of benzenesulfonic acid, mono-C20-24 (even)-sec-alkyl derivs. Para, calcium salts

LC50	>1.000 mg/l/96h (Pimephales promelas)
	>100 mg/l/96h (pstrąg tęczowy)
EC50	>1.000 mg/l/96h (Alga)

121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol

EC50	1.000 mg/l/3h (microorganisms)
EC50	0,106 mg/l/24h (Bezkręgowce wodne)
EC10	0,53-0,765 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	0,15-0,765 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	0,0079-0,0086 mg/l/21d (Bezkręgowce wodne)
EC100	160 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
EC0	0,056 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
EC50	0,037-0,0927 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
EL50	40 mg/l/96h (ryba)
NOEC	0,0037 mg/l/21d (Bezkręgowce wodne)
NOEC	0,07-0,442 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
NOEC	0,011 mg/l/48h (Bezkręgowce wodne)
NOEC	1.000 mg/l/3h (microorganisms)

(ciąg dalszy na stronie 9)

Karta charakterystyki

Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31



Data druku: 05.09.2024

Numer wersji 3.0 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 05.09.2024

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 8)

NOELR 25 mg/l/96h (ryba)

LOEC 0,012 mg/kg/28d (Bezkręgowce wodne)

- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

- **12.3 Zdolność do bioakumulacji**

64742-54-7 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

współczynnik podziału >6 [---] (log Kow) (bioakumulacji)

84605-29-8 Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (1,3-diethylbutyl and iso-Pr)esters, zinc salts

współczynnik podziału 0,56 [---] (log Kow) (bioakumulacji)

121158-58-5 rozgałęziony dodecylofenol

współczynnik podziału 6,1-7,14 [---] (log Kow) (bioakumulacji)

Biodegradowalność <10 % (28d) (Biodegradability) (OECD 302 D)

- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

- **PBT:** Nie ma zastosowania.

- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

- **12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Informacje na temat właściwości zaburzających gospodarkę hormonalną znajdują się w części 11.

- **12.7 Inne szkodliwe skutki działania**

- **Uwaga:** Szkodliwy dla ryb.

- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**

- **Wskazówki ogólne:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (zgodnie z dodatkiem 1 AwSV): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

szkodliwy dla organizmów wodnych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**

- **Zalecenie:**

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

W sprawach dotyczących wtórnej obróbki zwrócić się do organów oczyszczania

Zwróć produkt i/lub częściowo opróżniony pojemnik w oryginalnym opakowaniu do punktu sprzedaży lub przekaz go do punktu zbiórki odpadów specjalnych.

- **Europejski Katalog Odpadów**

13 02 06* syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe

- **Opakowania nieoczyszczone:**

- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- **14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID**

- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** brak

- **14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** brak

(ciąg dalszy na stronie 10)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 9)

· 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
· ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA	
· Klasa	brak
· 14.4 Grupa pakowania	
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.5 Zagrożenia dla środowiska:	
· Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Nie ma zastosowania.
· 14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO	Nie ma zastosowania.
· UN "Model Regulation":	brak

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

· 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

1. Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń, stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) z późn. zm.

2. ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 453/2010 z dnia 20 maja 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

3. Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (DZ.U. Nr 63, poz. 322.).

4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008r nr 1272/2008 (CLP) z późn. zm.

5. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 w sprawie oznakowań opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin. (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 445).

6. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 1018)

7. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 23 kwietnia 2004r w sprawie określenia wzorów oznakowania opakowań (DZ.U. Nr 94, poz. 927).

8. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 11 czerwca 2012 r. w sprawie kategorii substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych, których opakowania wyposaża się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 688)

9. Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 nr 0 poz. 21).

10. Ustawa z dnia 11 maja 2001r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (DZ.U. Nr 63, poz. 638 z późn. zm.).

11. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r w sprawie katalogu odpadów (DZ.U. Nr 112, poz. 1206).

12. Dyrektywa Rady Nr 75/442/EEC w sprawie odpadów, Dyrektywa Rady Nr 91/689/EEC w sprawie odpadów niebezpiecznych, Decyzja komisji Nr 2000/532/EC z 3 maja 2000r podająca wykaz odpadów, OJ Nr L 226/3 z 6 września 2000r, wraz z decyzjami zmieniającymi.

13. Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (DZ.U. Nr 227, poz. 1367)

14. Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (DZ.U. Nr110, poz. 641).

15. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku

(ciąg dalszy na stronie 11)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 10)

pracy (DZ.U. Nr 217, poz. 1833 z późn. zm.).

16. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 11, poz. 86 z późn. zm.).

17. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2003r w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska (DZ.U. Nr

· **Rady 2012/18/UE**

· **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁCZNIK I**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁCZNIK XVII Warunki ograniczenia: 3**

· **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Załącznik II**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **ROZPORZDZENIE (UE) 2019/1148**

· **Załącznik I - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OGRANICZENIOM** (Górna wartość graniczna do celów wydawania pozwoleń na podstawie art. 5 ust. 3)

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Załącznik II - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) NR 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Krajowa klasyfikacja substancji chemicznych**

Składniki ujęte w klasyfikacji lub też zwolnione z obowiązku umieszczenia:

· **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**

Brak oceny bezpieczeństwa chemicznego dla mieszaniny.

Została przeprowadzona Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

Klasyfikacja mieszaniny została przeprowadzona poprzez obliczenia zgodnie z zasadami określonymi w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

Nie wymaga się specjalnych instrukcji szkoleniowych w celu zapewnienia ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska.

· **Oдноśne zwroty**

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H319 Działa drażniąco na oczy.

H334 Może powodować objawy alergii lub astmy lub trudności w oddychaniu w następstwie wdychania.

H360F Może działać szkodliwie na płodność.

H372 Powoduje uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie.

H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

(ciąg dalszy na stronie 12)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 11)

H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

EUH071 Działa żrąco na drogi oddechowe.

· **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Produktsicherheit

· **Data poprzedniej wersji:** 20.04.2021

· **Numer poprzedniej wersji:** 2.0

· **Skróty i akronimy:**

Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4

Skin Corr. 1B: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1B

Skin Corr. 1C: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1C

Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2

Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1

Resp. Sens. 1: Działanie uczulające na drogi oddechowe – Kategoria 1

Skin Sens. 1A: Działanie uczulające na skórę – Kategoria 1A

Skin Sens. 1B: Działanie uczulające na skórę – Kategoria 1B

Repr. 1B: Działanie szkodliwe na rozrodczość – Kategoria 1B

STOT RE 1: Działanie toksyczne na narządy docelowe (powtarzane narażenie) – Kategoria 1

Asp. Tox. 1: Zagrożenie spowodowane aspiracją – Kategoria 1

Aquatic Acute 1: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - ostre zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 1

Aquatic Chronic 1: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 1

Aquatic Chronic 2: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 2

Aquatic Chronic 3: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 3

· *** Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

Dodatek: Scenariusze narażenia 1

· **Krótkie określenie scenariusza narażenia**

Przemysłowe zastosowanie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach

· **Sektor zastosowania**

SU3 Zastosowania przemysłowe: zastosowania substancji jako takich lub w postaci preparatów w obiektach przemysłowych

· **Kategoria produktu**

PC16 Płyiny termoprzewodzące

PC17 Płyiny hydrauliczne

PC24 Środki poślizgowe, smary i produkty uwalniające substancje

· **Kategoria procesu**

PROC1 Produkcja chemiczna lub rafineryjna w procesie zamkniętym bez prawdopodobieństwa narażenia lub procesy o równoważnych warunkach zabezpieczenia.

PROC2 Produkcja chemiczna lub rafineryjna w zamkniętych procesach ciągłych ze sporadycznym, kontrolowanym narażeniem lub procesy o równoważnych warunkach zabezpieczenia.

PROC8b Przenoszenie substancji lub mieszanin (załadunek i rozładunek) w pomieszczeniach przeznaczonych do tego celu

PROC9 Przenoszenie substancji lub mieszanin do małych pojemników (przeznaczona do tego celu linia napełniania wraz z ważeniem)

· **Kategoria uwalniania substancji do środowiska naturalnego**

ERC4 Zastosowanie niereaktywnej substancji pomocniczej w obiekcie przemysłowym (bez włączenia do lub na powierzchnię wyrobu)

ERC7 Zastosowanie płynu funkcjonalnego w obiekcie przemysłowym

· **Opis czynności / metod uwzględnionych w scenariuszu narażenia**

Patrz Rozdział 1 w Załączniku do Karty Charakterystyki

· **Warunki stosowania**

· **Czas trwania i częstotliwość** 5 dni roboczych/tydzień.

· **Parametry fizyczne**

· **Stan fizyczny** Płynny

· **Stężenie substancji w mieszaninie** Substancja stanowi składnik główny.

(ciąg dalszy na stronie 13)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 12)

- **Pozostałe warunki zastosowania**
- **Pozostałe warunki zastosowania wpływające na narażenie środowiska**
Środki specjalne nie są konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika** Nie konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika w okresie użytkowania wyrobu**
Nie dotyczy
- **Środki zarządzania ryzykiem**
- **Ochrona pracownika**
- **Organizacyjne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Techniczne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Indywidualne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony użytkownika** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony środowiska**
- **Powietrze** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Woda** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Metody usuwania odpadów**
Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Upewnić się, że odpady są zbierane i zatrzymywane.
- **Metody usuwania odpadów** Pozostałości produktu usuwa się razem z odpadami komunalnymi.
- **Rodzaj odpadów** Częściowo opróżnione i nieoczyszczone pojemniki
- **Prognoza narażenia**
- **Użytkownik** Nieistotne dla tego scenariusza narażenia.
- **Wytyczne dla dalszych użytkowników** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

Dodatek: Scenariusze narażenia 2

- **Krótkie określenie scenariusza narażenia**
Profesjonalne stosowanie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach
- **Sektor zastosowania**
SU22 Zastosowania profesjonalne: domena publiczna (administracja, szkolnictwo, rozrywka, usługi, rzemiosło)
- **Kategoria produktu**
PC16 Płyny termoprzewodzące
PC17 Płyny hydrauliczne
PC24 Środki poślizgowe, smary i produkty uwalniające substancje
- **Kategoria procesu**
PROC1 Produkcja chemiczna lub rafineryjna w procesie zamkniętym bez prawdopodobieństwa narażenia lub procesy o równoważnych warunkach zabezpieczenia.
PROC2 Produkcja chemiczna lub rafineryjna w zamkniętych procesach ciągłych ze sporadycznym, kontrolowanym narażeniem lub procesy o równoważnych warunkach zabezpieczenia.
PROC8a Przenoszenie substancji lub mieszanin (załadunek/rozładunek) w pomieszczeniach nie przeznaczonych do tego celu
PROC8b Przenoszenie substancji lub mieszanin (załadunek i rozładunek) w pomieszczeniach przeznaczonych do tego celu
PROC20 Stosowanie płynów funkcjonalnych w małych urządzeniach
- **Kategoria uwalniania substancji do środowiska naturalnego**
ERC9a Powszechne stosowanie płynu funkcjonalnego (w pomieszczeniach)
ERC9b Powszechne stosowanie płynu funkcjonalnego (na zewnątrz)
- **Opis czynności / metod uwzględnionych w scenariuszu narażenia**
Patrz Rozdział 1 w Załączniku do Karty Charakterystyki
- **Warunki stosowania**
- **Czas trwania i częstotliwość** 5 dni roboczych/tydzień.
- **Parametry fizyczne**
- **Stan fizyczny** Płynny
- **Stężenie substancji w mieszaninie** Substancja stanowi składnik główny.

(ciąg dalszy na stronie 14)

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 13)

- **Pozostałe warunki zastosowania**
- **Pozostałe warunki zastosowania wpływające na narażenie środowiska**
Środki specjalne nie są konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika** Nie konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika w okresie użytkowania wyrobu**
Nie dotyczy
- **Środki zarządzania ryzykiem**
- **Ochrona pracownika**
- **Organizacyjne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Techniczne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Indywidualne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony użytkownika** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony środowiska**
- **Powietrze** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Woda** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Metody usuwania odpadów**
Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Upewnić się, że odpady są zbierane i zatrzymywane.
- **Metody usuwania odpadów** Pozostałości produktu usuwa się razem z odpadami komunalnymi.
- **Rodzaj odpadów** Częściowo opróżnione i nieoczyszczone pojemniki
- **Prognoza narażenia**
- **Użytkownik** Nieistotne dla tego scenariusza narażenia.
- **Wytyczne dla dalszych użytkowników** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

Dodatek: Scenariusze narażenia 3

- **Krótkie określenie scenariusza narażenia**
Prywatne użycie smarów i smarów w pojazdach lub maszynach
- **Sektor zastosowania**
SU21 Zastosowania konsumenckie: gospodarstwa domowe / ogół społeczeństwa / konsumenci
- **Kategoria produktu** PC24 Środki poślizgowe, smary i produkty uwalniające substancje
- **Kategoria uwalniania substancji do środowiska naturalnego**
ERC9a Powszechne stosowanie płynu funkcjonalnego (w pomieszczeniach)
ERC9b Powszechne stosowanie płynu funkcjonalnego (na zewnątrz)
- **Opis czynności / metod uwzględnionych w scenariuszu narażenia**
Patrz Rozdział 1 w Załączniku do Karty Charakterystyki
- **Warunki stosowania**
- **Czas trwania i częstotliwość** 5 dni roboczych/tydzień.
- **Parametry fizyczne**
- **Stan fizyczny** Płynny
- **Stężenie substancji w mieszaninie** Substancja stanowi składnik główny.
- **Pozostałe warunki zastosowania**
- **Pozostałe warunki zastosowania wpływające na narażenie środowiska**
Środki specjalne nie są konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika** Nie konieczne.
- **Pozostałe warunki stosowania wpływające na narażenie użytkownika w okresie użytkowania wyrobu**
Nie dotyczy
- **Środki zarządzania ryzykiem**
- **Ochrona pracownika**
- **Organizacyjne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Techniczne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Indywidualne środki ochrony** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony użytkownika** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Środki ochrony środowiska**
- **Powietrze** Środki specjalne nie są konieczne.

(ciąg dalszy na stronie 15)

Karta charakterystyki
Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31



Data druku: 05.09.2024

Numer wersji 3.0 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 05.09.2024

Nazwa handlowa: RACING PRO 4T SAE 0W/40

(ciąg dalszy od strony 14)

- **Woda** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Metody usuwania odpadów**
Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Upewnić się, że odpady są zbierane i zatrzymywane.
- **Metody usuwania odpadów** Pozostałości produktu usuwa się razem z odpadami komunalnymi.
- **Rodzaj odpadów** Częściowo opróżnione i nieoczyszczone pojemniki
- **Prognoza narażenia**
- **Użytkownik** Nieistotne dla tego scenariusza narażenia.
- **Wytyczne dla dalszych użytkowników** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

PL